

N. 98 — 2371

[C - 98/12671]

10 AUGUSTUS 1998. — Koninklijk besluit tot invoering van een recht op loopbaanonderbreking voor bijstand of verzorging van een zwaar ziek gezins- of familielid (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, inzonderheid op artikel 7, gewijzigd bij de wetten van 14 juli 1951, 14 februari 1961, 16 april 1963, 11 januari 1967, 10 oktober 1967, de koninklijke besluiten nr. 13 van 11 oktober 1978 en nr. 28 van 24 maart 1982, en de wetten van 22 januari 1985, 30 december 1988, 26 juni 1992 en 30 maart 1994, het koninklijk besluit van 14 november 1996 en de wetten van 13 maart 1997 en 13 februari 1998;

Gelet op hoofdstuk IV, afdeling 5 van de herstelwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen, inzonderheid op artikel 105, § 1, ingevoegd bij de wet van 22 december 1995.

Gelet op de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut van sociale zekerheid en sociale verzorging, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 24 juni 1998;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 2 juli 1998.

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door het feit dat de werknemers en werkgevers onverwijld in kennis moeten worden gesteld van de mogelijkheden inzake het recht op loopbaanonderbreking voor de verzorging van een zwaar ziek gezins- of familielid evenals van de formaliteiten die moeten worden vervuld om van dit recht gebruik te maken;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de werknemers en hun werkgevers die onder het toepassingsgebied vallen van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités.

Art. 2. Voor zover er niet van afgeweken wordt door de bepalingen van dit besluit zijn de bepalingen van het koninklijk besluit van 2 januari 1991 betreffende de toekenning van onderbrekingsuitkeringen zijn uitvoeringsbesluiten en de besluiten die voornoemd koninklijk besluit van 2 januari 1991 wijzigingen, van toepassing op de schorsingen van de arbeidsovereenkomst of de vermindering van de arbeidsprestaties krachtens de bepalingen van dit besluit.

Art. 3. De werknemers bedoeld in artikel 1 hebben het recht hun arbeidsovereenkomst volledig te schorsen op basis van artikel 100 van de herstelwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen of hun voltijdse arbeidsprestaties te verminderen met 1/5, 1/4, 1/3 of de helft op basis van artikel 102 van dezelfde wet voor het verlenen van bijstand of verzorging aan een gezinslid of een familielid tot de tweede graad dat lijdt aan een zware ziekte.

Het recht op vermindering van de arbeidsprestaties zoals bedoeld in het vorige lid, is niet van toepassing voor de werknemers van kleine en middelgrote ondernemingen die op 30 juni van het voorgaande burgerlijk jaar minder dan 10 werknemers tewerkstelden.

In afwijking van het eerste lid hebben de werknemers die anders dan in toepassing van artikel 102 van de voormelde wet van 22 januari 1985, tewerkgesteld zijn in een deeltijdse arbeidsregeling waarvan het normaal gemiddeld aantal arbeidsuren per week ten minste gelijk is aan drie vierden van het gemiddeld voltijds aantal arbeidsuren van een werknemer die voltijds is tewerkgesteld in dezelfde onderneming, of bij ontstentenis, in dezelfde bedrijfstak, het recht om voor dezelfde redenen over te gaan naar een deeltijdse arbeidsregeling waarvan het aantal arbeidsuren gelijk is aan de helft van het aantal arbeidsuren van de voltijdse arbeidsregeling.

Art. 4. Voor de toepassing van artikel 3 wordt verstaan onder gezinslid, elke persoon die samenwoont met de werknemer en als familielid zowel de bloed als de aanverwanten.

F. 98 — 2371

[C - 98/12671]

10 AOUT 1998. — Arrêté royal instaurant un droit à l'interruption de carrière pour l'assistance ou l'octroi de soins à un membre du ménage ou de la famille gravement malade (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, notamment l'article 7, modifié par les lois des 14 juillet 1951, 14 février 1961, 16 avril 1963, 11 janvier 1967, 10 octobre 1967, les arrêtés royaux n° 13 du 11 octobre 1978 et n° 28 du 24 mars 1982, et les lois des 22 janvier 1985, 30 décembre 1988, 26 juin 1992 et 30 mars 1994, l'arrêté royal du 14 novembre 1996 et les lois des 13 mars 1997 et 13 février 1998;

Vu le chapitre IV, section 5 de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales, notamment l'article 105, § 1^{er}, inséré par la loi du 22 décembre 1995.

Vu la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale, notamment l'article 15;

Vu l'urgence;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances rendu le 24 juin 1998;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 2 juillet 1998.

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence, motivée par le fait que les travailleurs et les employeurs doivent être informés sans délai des possibilités existant en matière de droit à l'interruption de carrière pour soigner un membre de sa famille gravement malade ainsi que des formalités devant être accomplies pour pouvoir faire usage de ce droit.

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent arrêté est applicable aux travailleurs et à leurs employeurs qui tombent sous le champ d'application de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives et les commissions paritaires.

Art. 2. Pour autant qu'il n'y soit pas dérogé par les dispositions du présent arrêté, les dispositions de l'arrêté royal du 2 janvier 1991 relatif à l'octroi d'allocations d'interruption, ses arrêtés d'exécution et les arrêtés qui modifient l'arrêté royal du 2 janvier 1991 précité sont d'application aux suspensions du contrat de travail ou aux réductions des prestations de travail en vertu des dispositions du présent arrêté.

Art. 3. Les travailleurs visés à l'article 1^{er} ont le droit de suspendre complètement leur contrat de travail sur base de l'article 100 de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales ou de réduire leurs prestations de travail à temps plein d'un cinquième, d'un quart, d'un tiers ou de la moitié sur base de l'article 102 de la même loi, pour l'assistance ou l'octroi de soins à un membre de leur ménage ou à un membre de leur famille jusqu'au deuxième degré qui souffre d'une maladie grave.

Le droit à la réduction des prestations de travail, tel que visé à l'alinéa précédent, ne s'applique pas aux travailleurs des petites et moyennes entreprises qui, au 30 juin de l'année civile précédente, occupaient moins de 10 travailleurs.

Par dérogation à l'alinéa premier, les travailleurs qui, autrement qu'en vertu de l'article 102 de la loi du 22 janvier 1985 précitée, sont employés dans un régime de travail à temps partiel dont le nombre d'heures de travail hebdomadaires est, en moyenne, au moins égal aux trois quarts du nombre d'heures de travail hebdomadaires prestées en moyenne par un travailleur qui est occupé à temps plein dans la même entreprise ou, à défaut, dans la même branche d'activité, ont, pour les mêmes raisons, le droit de passer à un régime de travail à temps partiel dont le nombre d'heures de travail égale la moitié du nombre d'heures de travail du régime de travail à temps plein.

Art. 4. Pour l'application de l'article 3, est considéré comme membre du ménage, toute personne qui cohabite avec le travailleur et comme membre de la famille, aussi bien les parents que les alliés.

Voor de toepassing van artikel 3 wordt onder zware ziekte verstaan elke ziekte of medische ingreep die door de behandelende arts als dusdanig wordt beschouwd en waarbij de arts oordeelt dat elke vorm van sociale, familiale of emotionele bijstand of verzorging noodzakelijk is voor het herstel.

Art. 5. Het bewijs van de in artikel 3 aangehaalde reden tot schorsing van de arbeidsovereenkomst of tot vermindering van de arbeidsprestaties wordt geleverd door de werknemer bij middel van een attest afgeleverd door de behandelende geneesheer van het zwaar zieke gezinslid of familielid tot de tweede graad, waaruit blijkt dat de werknemer zich bereid verklaard heeft bijstand of verzorging te verlenen aan de zwaar zieke persoon.

Art. 6. § 1. Het in artikel 3 bedoelde recht op schorsing van de arbeidsovereenkomst wordt beperkt tot maximum 12 maanden per patiënt.

De onderbrekingsperioden kunnen enkel opgenomen worden met periodes van minimum 1 maand of maximum 3 maanden, aaneensluitend of niet, tot de maximumtermijn van 12 maanden bereikt is.

§ 2. Het in artikel 3 bedoelde recht op vermindering van de arbeidsprestaties wordt beperkt tot maximum 24 maanden per patiënt.

De periodes van vermindering van arbeidsprestaties kunnen enkel opgenomen worden met periodes van minimum 1 maand tot maximum 3 maanden, aaneensluitend of niet tot de maximumtermijn van 24 maanden bereikt is.

Art. 7. In afwijking aan hetgeen bepaald is in artikel 6 en onverminderd de bepalingen van artikel 3, tweede lid, kan in een kleine of middelgrote onderneming de werkgever voor de werknemers die reeds 6 maanden volledige schorsing van hun arbeidsovereenkomst of reeds 12 maanden vermindering van hun arbeidsprestaties bekomen hebben voor dezelfde persoon, een verdere uitoefening van het recht weigeren wegens organisatorische redenen.

In dit geval dient de werkgever zijn beslissing schriftelijk mede te delen aan de werknemer die de schorsing van de arbeidsovereenkomst of de vermindering van de arbeidsprestaties aangevraagd heeft met een omstandige uiteenzetting van de redenen van organisatorische aard die de verdere uitoefening van het recht verhinderen.

Wordt voor de toepassing van dit besluit als kleine of middelgrote onderneming beschouwd voor de ganse duur van een burgerlijk jaar, de onderneming die op 30 juni van het voorgaande burgerlijk jaar 50 of minder werknemers tewerkstelde.

Voor de toepassing van het vorig lid en van artikel 3, tweede lid, wordt voor de nieuwe ondernemingen die het voorgaand kalenderjaar nog niet bestonden rekening gehouden met het aantal werknemers verbonden met een arbeidsovereenkomst op het ogenblik van het indienen van de aanvraag.

Art. 8. De werknemer die van het recht op schorsing van de arbeidsovereenkomst of op vermindering van zijn arbeidsprestaties wenst gebruik te maken, dient hiervan schriftelijk kennis te geven aan de werkgever.

Deze kennisgeving kan gebeuren door de overhandiging van een geschrift aan de werkgever waarbij deze laatste een duplicaat tekent als bericht van ontvangst of bij middel van een aangetekend schrijven dat geacht wordt ontvangen te zijn de derde werkdag na de afgifte ervan bij de post.

In dit geschrift dient de werknemer de periode te vermelden gedurende dewelke hij zijn arbeidsovereenkomst schorst of zijn arbeidsprestaties vermindert en hij dient er het attest bij te voegen bedoeld in artikel 5.

Het recht gaat dan in de eerste dag van de tweede maand volgend op die gedurende dewelke het geschrift met het attest overhandigd werd of het aangetekend schrijven ontvangen werd tenzij de werkgever een kortere termijn aanvaardt. In dit laatste geval dient de werkgever dit schriftelijk te bevestigen.

Voor iedere verlenging van een periode van schorsing van de arbeidsovereenkomst of voor vermindering van de arbeidsprestaties dient de werknemer dezelfde procedure te volgen en een nieuw attest in te dienen.

Art. 9. Onverminderd de bepalingen van Hoofdstuk 4, Afdeling V, van de voormelde wet van 22 januari 1985 dienen de in dit besluit bedoelde werknemers enkel vervangen te worden in de volgende gevallen :

- de aangevraagde periode bedraagt drie maand;
- de betrokken werknemer heeft reeds twee maanden zijn arbeidsovereenkomst geschorst of zijn arbeidsprestaties verminderd en vraagt opnieuw een verlenging;

Pour l'application de l'article 3, est considérée comme maladie grave, chaque maladie ou intervention médicale qui est considérée comme telle par le médecin traitant et pour laquelle le médecin est d'avis que toute forme d'assistance sociale, familiale ou mentale est nécessaire pour la convalescence.

Art. 5. La preuve de la raison de la suspension du contrat de travail ou de la réduction des prestations de travail prévue par l'article 3 est apportée par le travailleur au moyen d'une attestation délivrée par le médecin traitant du membre du ménage ou du membre de la famille jusqu'au deuxième degré, gravement malade, dont il ressort que le travailleur a déclaré être disposé à assister ou donner des soins à la personne gravement malade.

Art. 6. § 1^{er}. Le droit de suspendre le contrat de travail visé à l'article 3 est limité à 12 mois maximum par patient.

Les périodes d'interruption peuvent seulement être prises par périodes de minimum 1 mois et maximum 3 mois, consécutives ou non, jusqu'au moment où le maximum de 12 mois est atteint.

§ 2. Le droit à la réduction des prestations de travail visé à l'article 3 est limité à maximum 24 mois par patient.

Les périodes de réduction des prestations de travail peuvent seulement être prises par périodes d'un mois minimum et de trois mois maximum, consécutives ou non, jusqu'au moment où le maximum de 24 mois est atteint.

Art. 7. Par dérogation à ce qui est prévu à l'article 6, et sans préjudice des dispositions de l'article 3, alinéa 2, l'employeur peut, dans une petite ou moyenne entreprise, pour les travailleurs qui ont déjà bénéficié de six mois de suspension complète de leur contrat de travail ou de douze mois de réduction de leurs prestations de travail pour la même personne, refuser l'usage subséquent du droit pour des raisons d'organisation.

Dans ce cas, l'employeur est obligé de communiquer sa décision par écrit au travailleur qui demande la suspension du contrat de travail ou la réduction des prestations de travail avec une description détaillée des raisons d'organisation qui empêchent l'exécution ultérieure du droit.

Pour l'application du présent arrêté, est considérée comme petite ou moyenne entreprise pour la durée totale d'une année civile, l'entreprise qui, au 30 juin de l'année civile précédente, comptait 50 travailleurs ou moins.

Pour l'application de l'alinéa précédent et de l'article 3, alinéa 2, on tient compte, pour les nouvelles entreprises qui n'existaient pas encore durant l'année précédente, du nombre de travailleurs liés par un contrat de travail au moment de l'introduction de la demande.

Art. 8. Le travailleur qui veut bénéficier du droit à la suspension complète de son contrat de travail ou de la réduction de ses prestations de travail, doit le notifier à son employeur par écrit.

Cette notification peut être faite par la remise à l'employeur d'un écrit dont ce dernier signe un double comme accusé de réception ou par lettre recommandée à la poste, laquelle est censée être reçue par l'employeur le troisième jour ouvrable après son dépôt à la poste.

Dans cet écrit, le travailleur doit mentionner la période pour laquelle il demande la suspension de son contrat de travail ou la réduction de ses prestations de travail et doit y ajouter l'attestation visée à l'article 5.

Le droit prend alors cours le premier jour du deuxième mois qui suit celui au cours duquel l'écrit et l'attestation ont été remis ou au cours duquel la lettre recommandée a été reçue, sauf si l'employeur accepte un délai plus court. Dans ce dernier cas, l'employeur doit confirmer cela par écrit.

Pour chaque prolongation d'une période de suspension du contrat ou de réduction des prestations de travail, le travailleur doit à nouveau suivre la même procédure et introduire une nouvelle attestation.

Art. 9. Sans préjudice des dispositions du Chapitre 4, Section V, de la loi du 22 janvier 1985 précitée, les travailleurs visés dans le présent arrêté doivent seulement être remplacés dans les cas suivants :

- la période demandée est de trois mois;
- le travailleur concerné a déjà suspendu son contrat de travail ou diminué ses prestations de travail pendant deux mois et demande à nouveau un prolongement;

In voormelde gevallen dient de werknemer vervangen te worden door een vergoede volledige werkloze die uitkeringen geniet voor alle dagen van de week of een daarmee gelijkgestelde persoon voor de duur van de aangevraagde periode en de eventuele verlengingen.

Art. 10. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van het trimester volgend op de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 11. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 10 augustus 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

Nota's

- (1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :
Besluitwet van 28 december 1944, *Belgisch Staatsblad* van 30 december 1944.
Wet van 14 juli 1951, *Belgisch Staatsblad* van 16 december 1951.
Wet van 14 februari 1961, *Belgisch Staatsblad* van 15 februari 1961.
Wet van 16 april 1963, *Belgisch Staatsblad* van 23 april 1963.
Wet van 11 januari 1967, *Belgisch Staatsblad* van 14 januari 1967.
Wet van 10 oktober 1967, *Belgisch Staatsblad* van 31 oktober 1967.
Koninklijk besluit nr. 13 van 11 oktober 1978, *Belgisch Staatsblad* van 31 oktober 1978.
Koninklijk besluit nr. 28 van 24 maart 1982, *Belgisch Staatsblad* van 26 maart 1982.
Wet van 22 januari 1985, *Belgisch Staatsblad* van 24 januari 1985.
Wet van 30 december 1988, *Belgisch Staatsblad* van 5 januari 1989.
Wet van 26 juni 1992, *Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1992.
Wet van 30 maart 1994, *Belgisch Staatsblad* van 31 maart 1994.
Wet van 22 december 1995, *Belgisch Staatsblad* van 30 december 1995.
Koninklijk besluit van 14 november 1996, *Belgisch Staatsblad* van 19 februari 1998.
Wet van 13 maart 1997, *Belgisch Staatsblad* van 10 juni 1997.
Wet van 13 februari 1998, *Belgisch Staatsblad* van 19 februari 1998.

Dans les cas précités, le travailleur doit être remplacé par un chômeur complet indemnisé qui bénéficie d'allocations de chômage pour tous les jours de la semaine ou par une personne y assimilée, pour la durée de la période demandée et les prolongations éventuelles.

Art. 10. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du trimestre suivant sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 11. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 10 août 1998.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

Notes

- (1) Références au *Moniteur belge* :
Arrêté-loi du 28 décembre 1944, *Moniteur belge* du 30 décembre 1944.
Loi du 14 juillet 1951, *Moniteur belge* du 16 décembre 1951.
Loi du 14 février 1961, *Moniteur belge* du 15 février 1961.
Loi du 16 avril 1963, *Moniteur belge* du 23 avril 1963.
Loi du 11 janvier 1967, *Moniteur belge* du 14 janvier 1967.
Loi du 10 octobre 1967, *Moniteur belge* du 31 octobre 1967.
Arrêté royal n° 13 du 11 octobre 1978, *Moniteur belge* du 31 octobre 1978.
Arrêté royal n° 28 du 24 mars 1982, *Moniteur belge* du 26 mars 1982.
Loi du 22 janvier 1985, *Moniteur belge* du 24 janvier 1985.
Loi du 30 décembre 1988, *Moniteur belge* du 5 janvier 1989.
Loi du 26 juin 1992, *Moniteur belge* du 30 juin 1992.
Loi du 30 mars 1994, *Moniteur belge* du 31 mars 1994.
Loi du 22 décembre 1995, *Moniteur belge* du 30 décembre 1995.
Arrêté royal du 14 novembre 1996, *Moniteur belge* du 19 février 1998.
Loi du 13 mars 1997, *Moniteur belge* du 10 juin 1997.
Loi du 13 février 1998, *Moniteur belge* du 19 février 1998.

N. 98 — 2372

[C - 98/12668]

10 AUGUSTUS 1998. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 29 oktober 1997 tot invoering van een recht op ouderschapsverlof in het kader van de onderbreking van de beroepsloopbaan (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de richtlijn 96/34 van 3 juni 1996 van de Raad betreffende de door UNICE, het CEEP en het EVV gesloten raamovereenkomst inzake ouderschapsverlof;

Gelet op de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, inzonderheid op artikel 7, gewijzigd bij de wetten van 14 juli 1951, 14 februari 1961, 16 april 1963, 11 januari 1967, 10 oktober 1967, de koninklijke besluiten nr. 13 van 11 oktober 1978 en nr. 28 van 24 maart 1982, en de wetten van 22 januari 1985, 30 december 1988, 26 juni 1992 en 30 maart 1994 en het koninklijk besluit van 14 november 1996;

Gelet op Hoofdstuk IV, Afdeling 5, van de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen, inzonderheid op artikel 105, § 1, opnieuw ingevoegd door de wet van 22 december 1995;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 oktober 1997 tot invoering van een recht op ouderschapsverlof in het kader van de onderbreking van de beroepsloopbaan, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut van sociale zekerheid en de sociale voorzorg, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op dringende noodzakelijkheid;

F. 98 — 2372

[C - 98/12668]

10 AOUT 1998. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 29 octobre 1997 relatif à l'introduction d'un droit au congé parental dans le cadre d'une interruption de la carrière professionnelle (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la directive 96/34 du 3 juin 1996 du Conseil, relative à l'accord-cadre concernant le congé parental conclu par l'UNICE, le CEEP et la CES;

Vu l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, notamment l'article 7, modifié par les lois des 14 juillet 1951, 14 février 1961, 16 avril 1963, 11 janvier 1967, 10 octobre 1967, les arrêtés royaux n° 13 du 11 octobre 1978 et n° 28 du 24 mars 1982, et les lois des 22 janvier 1985, 30 décembre 1988, 26 juin 1992 et 30 mars 1994 et l'arrêté royal du 14 novembre 1996;

Vu le Chapitre IV, Section 5, de la loi-programme du 22 janvier 1985 portant des dispositions sociales, notamment l'article 105, § 1^{er} réintroduit par la loi du 22 décembre 1995;

Vu l'arrêté royal du 29 octobre 1997 relatif à l'introduction d'un droit au congé parental dans le cadre d'une interruption de la carrière professionnelle, notamment l'article 2;

Vu la loi du 25 avril 1963 concernant la gestion des organismes d'intérêt public de la sécurité sociale et de la prévoyance sociale, notamment l'article 15;

Vu l'urgence;